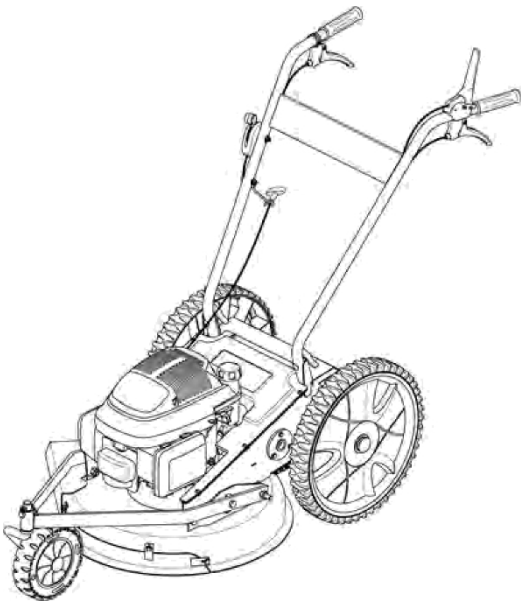


DEB517

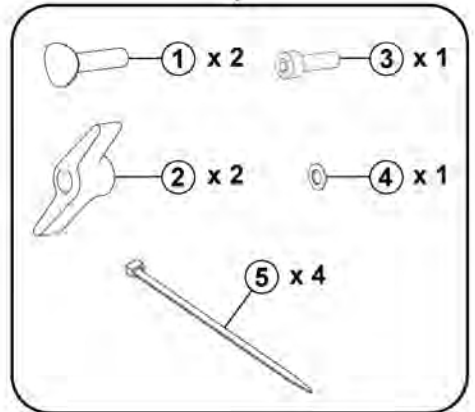
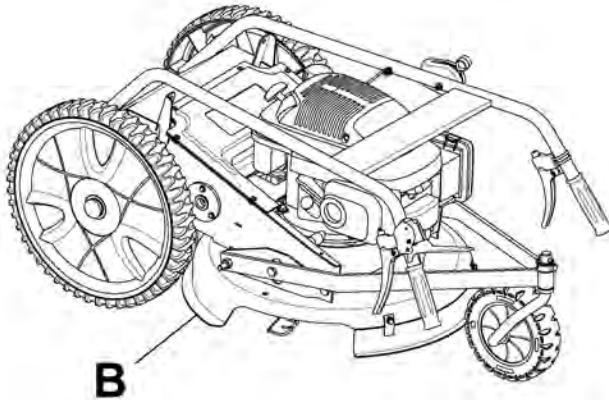
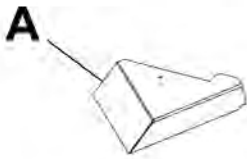
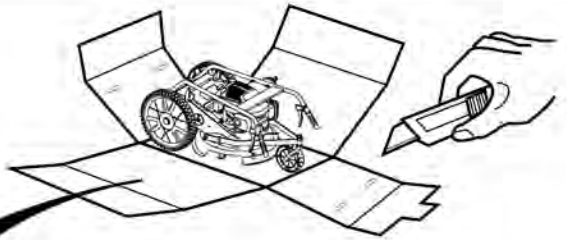
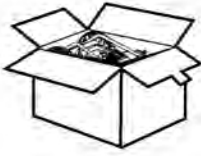
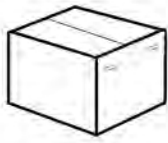
Bruksanvisning
SVENSK

Översättning av original

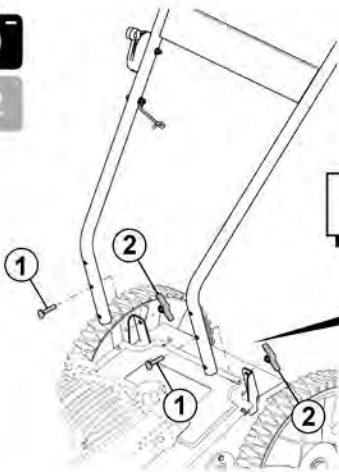




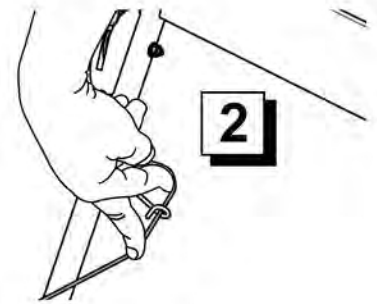
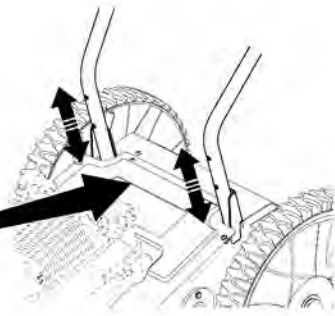
1.1



1.2



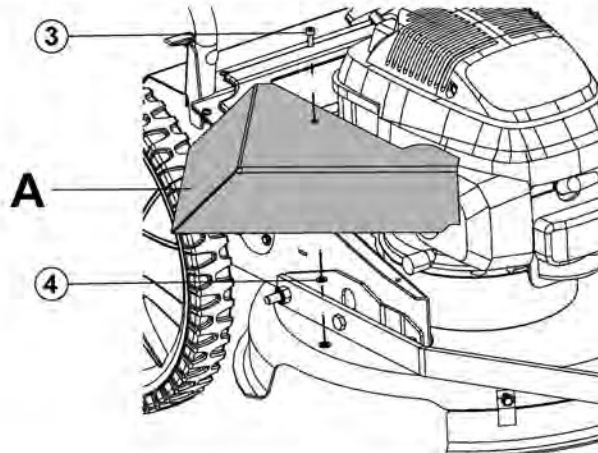
1



2



1.3



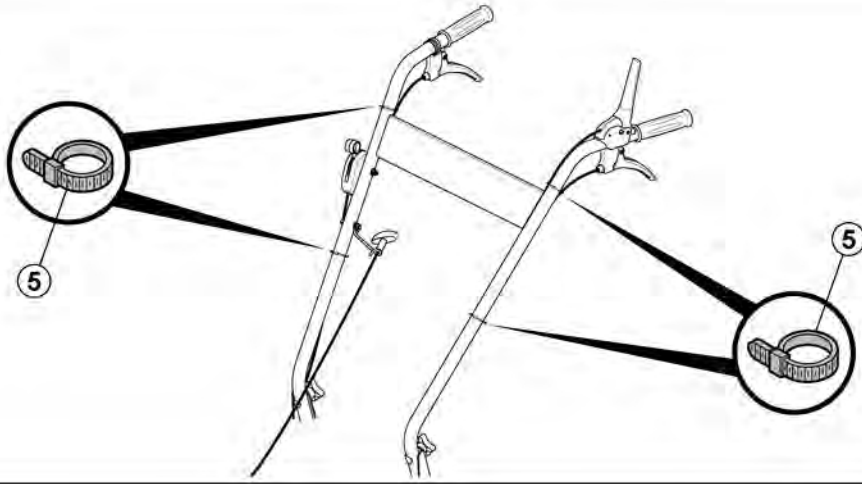
A

4

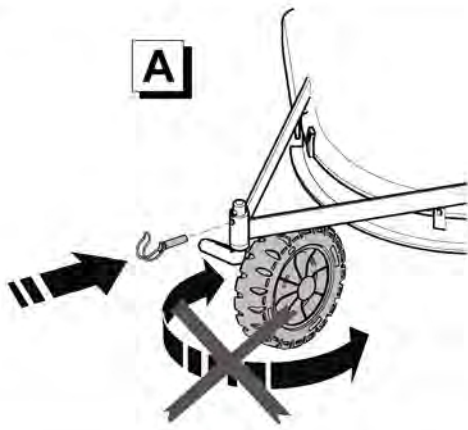
3



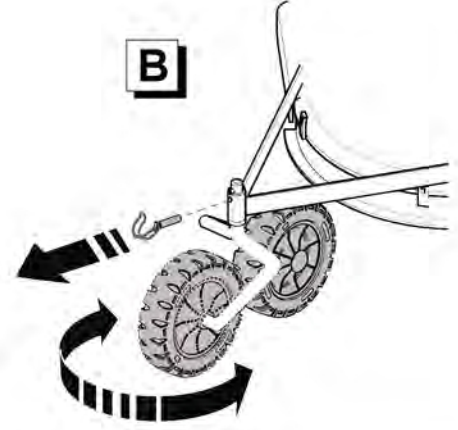
1.4



1.5



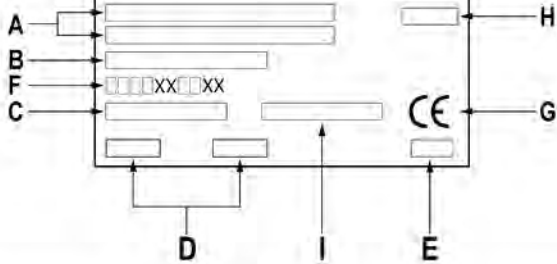
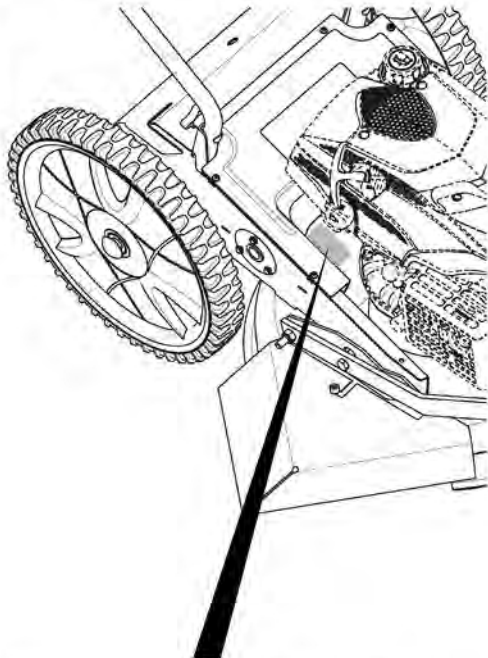
A



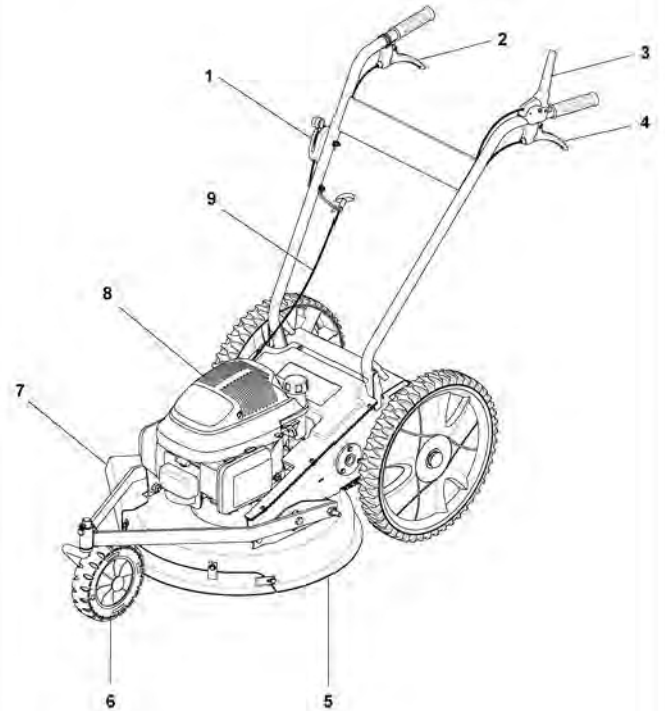
B



1.6

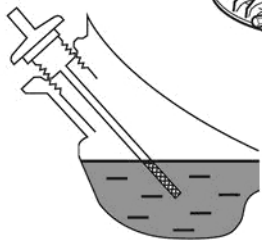
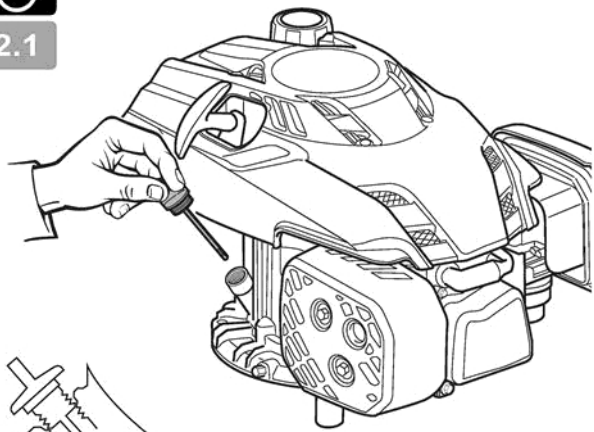


1.7





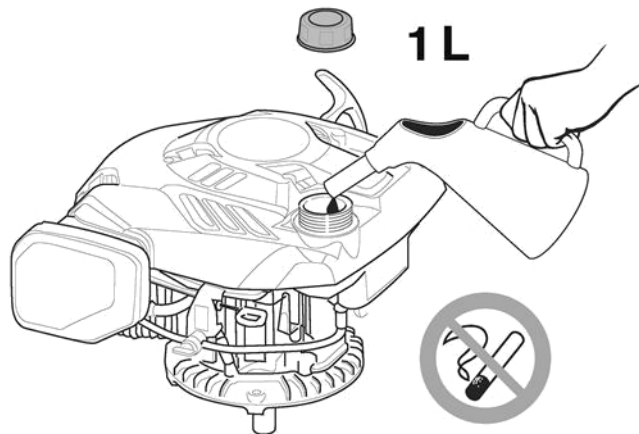
2.1



0,6 L
10W30



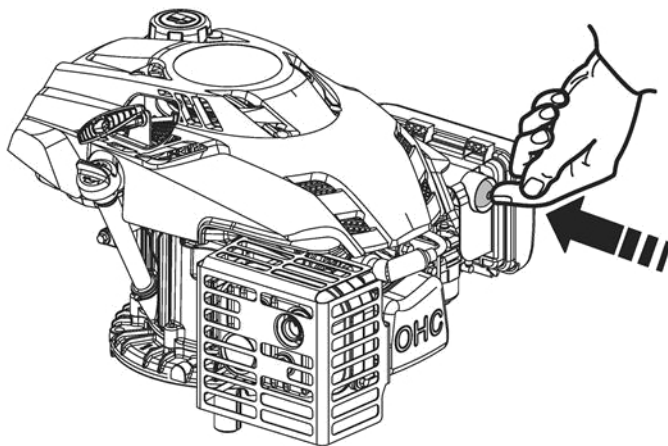
2.2



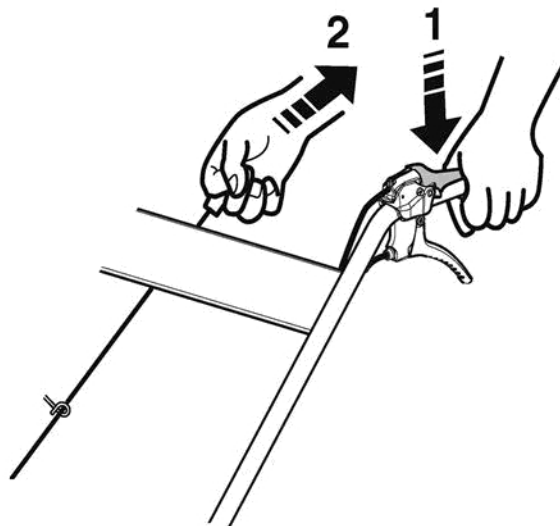
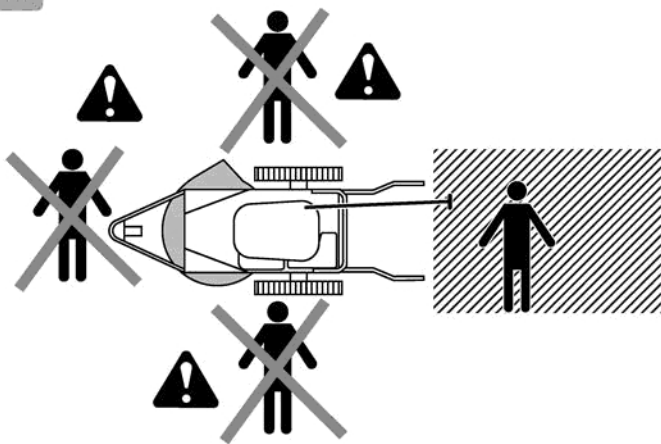
1 L



2.3

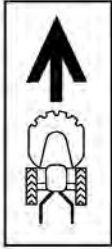


2.4

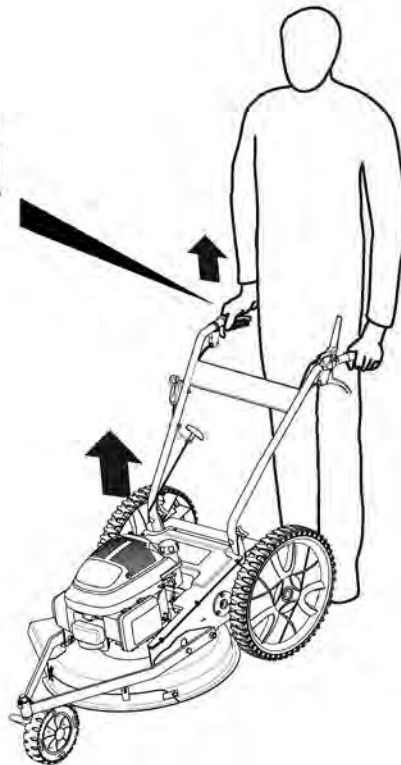


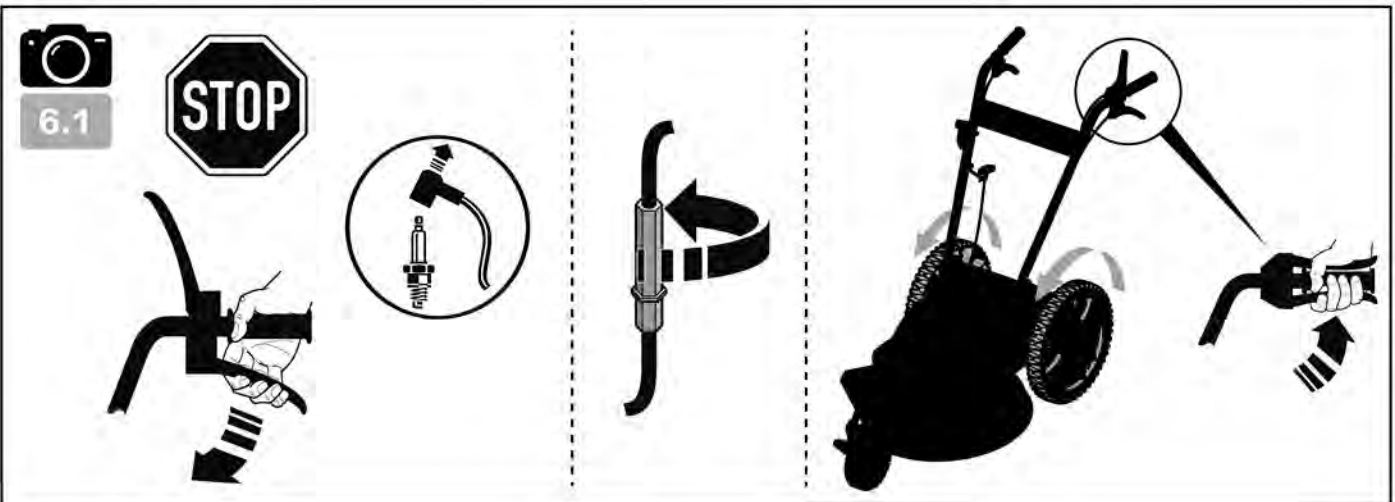
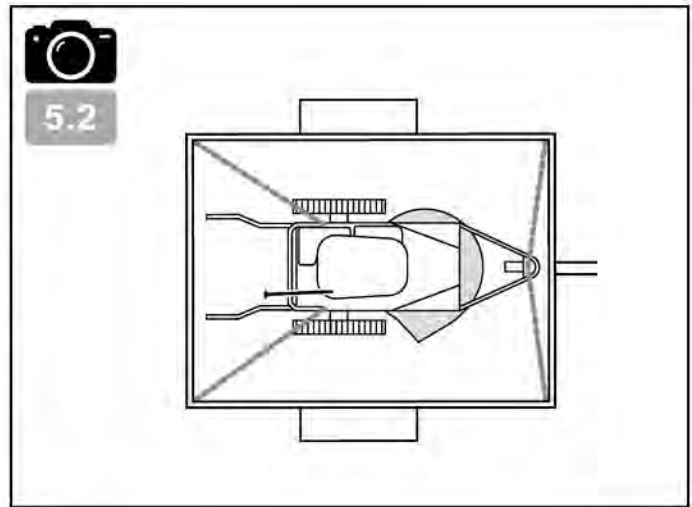
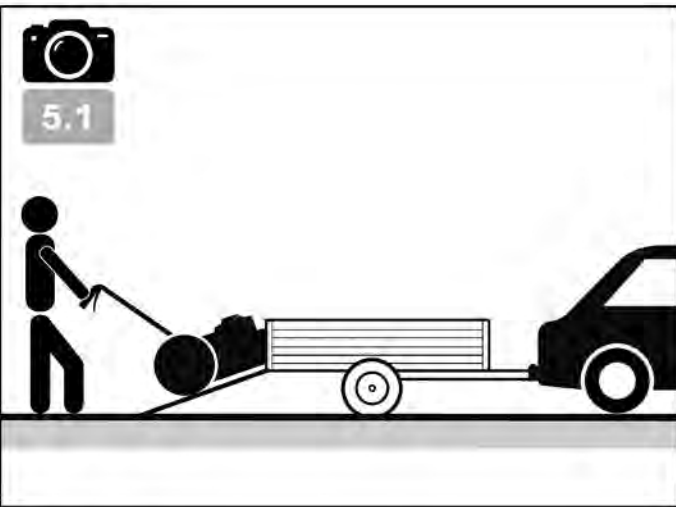
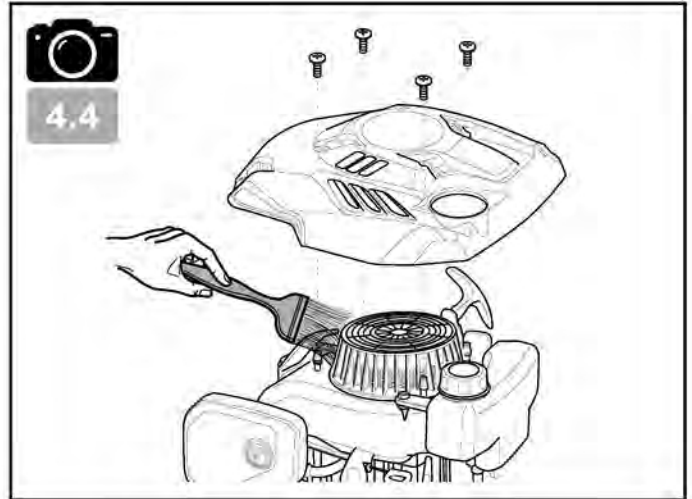
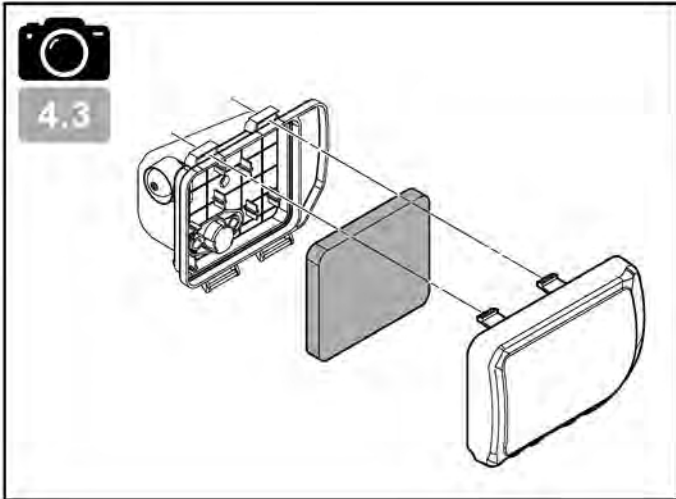
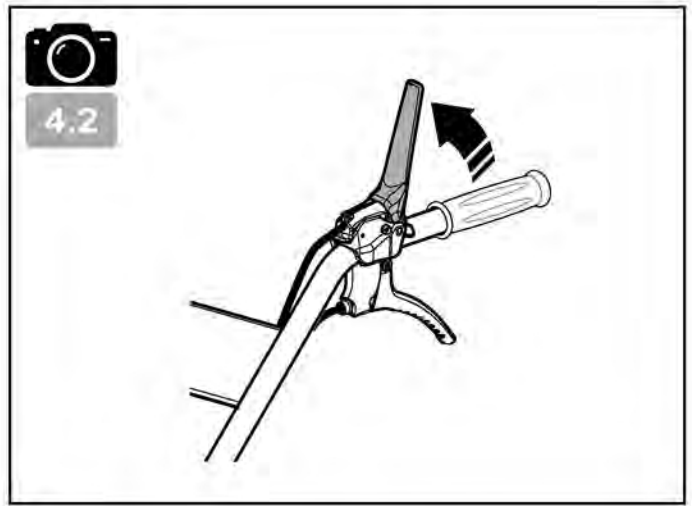
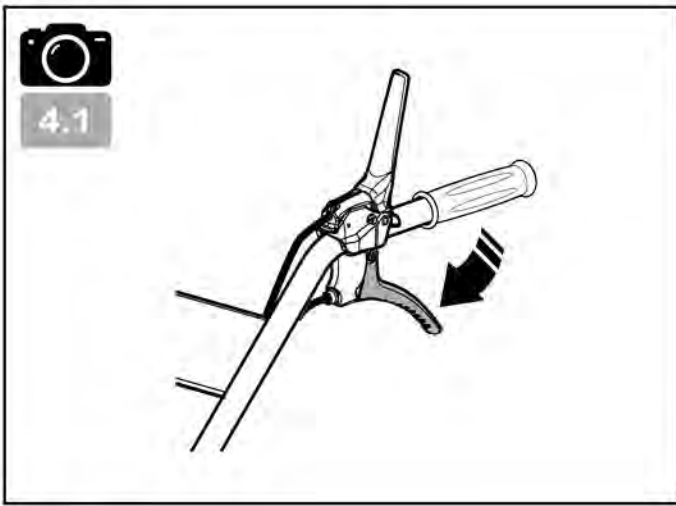


3.1



3.2





SÄKERHETSANVISNINGAR

Var noga med att följa anvisningarna som föregås av följande uttalanden.



WARNING – Indikerar hög sannolikhet för allvarlig personskada eller livsfara dödsfall om instruktionerna inte följs.

FÖRSIKTIGHET: Indikerar en risk för personskada eller skada på utrustningen om instruktionerna inte följs

OBSERVERA: Ger användbar information.



Denna symbol varnar dig att vara försiktig under vissa operationer

Om du har några problem eller frågor om utrustningen, kontakta din återförsäljare.



WARNING: Maskinen är konstruerad för att fungera säkert och tillförlitligt när den används enligt anvisningarna. Läs och memorera innehållet i denna manual innan du använder maskinen. Om du inte gör det riskerar du att skada dig och utrustningen kan skadas.

Grundläggande **information**.

Bekanta dig med korrekt användning och kommandon innan du använder maskinen. Se till att du vet hur du snabbt stänger av motorn.

Maskinen måste alltid användas enligt rekommendationerna i bruksanvisningen. Säkerhetsavståndet som föraren måste hålla till andra personer måste vara 40 meter.

- Kom ihåg att användaren är ansvarig för eventuella olyckor eller farliga reaktioner som drabbar andra personer eller deras tillhörigheter. Det är deras ansvar att bedöma de potentiella riskerna på den mark som ska bearbetas och att vidta alla nödvändiga försiktighetsåtgärder för att garantera deras säkerhet, särskilt på sluttningar eller på ojämn, hal eller lös mark.

- Låt aldrig barn eller personer som inte är bekanta med dessa instruktioner använda maskinen. En lägsta ålder för användare kan fastställas i lokala bestämmelser.

- Använd inte maskinen efter att ha tagit mediciner eller substanser som kan påverka dina reflexer och din vaksamhet.

Använd lämplig skyddsutrustning när du använder maskinen, särskilt skyddsskor, långbyxor, skyddsglasögon och hörselskydd.

Använd maskinen för det ändamål den är avsedd för

Inte för att klippa och finfördela allt gräs. All annan användning kan vara farlig eller skada maskinen.

Preparation:

Inspektera noggrant området där maskinen ska användas och ta bort alla föremål som kan slungas iväg av maskinens delar (trådar, glas, metallföremål etc.).

- Innan varje användning ska du alltid utföra en visuell inspektion av maskinen för att säkerställa att knivarna eller skärbladen och deras fästen och deflektorer inte är slitna eller skadade. Låt en auktoriserad reparatör (eller en professionell verkstad) byta ut slitna eller skadade delar innan du använder maskinen igen.

Maskinen har en motorstoppsknapp. Håll motorstoppets elkablar i gott skick för att säkerställa att motorn stannar. Kontrollera att det inte finns några vätskeläckage (bensin, olja etc.).

- Kontrollera batteriets skick regelbundet (om det finns).

Byt ut det om höljet, locket eller polerna är skadade.

Använd inte maskinen utan skydd eller skyddsskåpor och se till att alla fästmekanismer är helt lossade.

Temien - Danper: *petrat iv ulghy ilummeble:*

- Förvara bränslet i behållare som är särskilt avsedda för detta ändamål. Fyll på bränsle endast utomhus och rök inte under arbetet.

- Ta aldrig bort locket från bränsletanken och fyll aldrig på bensin när motorn är igång eller när den är varm. Om bensin spills på marken, försök inte starta motorn. Flytta maskinen från området och undvik att orsaka brand tills bensindammarna har försvunnit.

Förvara maskinen på en torr plats. Förvara aldrig maskinen i utrymmen där bensindammarna kan komma i kontakt med öppen eld, gnistor eller stark värmekälla.

- Sätt tillbaka locken på bränsletanken och bensindunken ordentligt.

- Begränsa mängden bensin i tanken för att minimera stänk.

Kör inte motorn i ett slutet utrymme där kolmonoxidgaser kan ansamlas.

- Koloxid kan vara dödligt. Se till att utrymmet är väl ventilerat.

Använd

Starta motorn försiktigt. Följ tillverkarens anvisningar och håll fötterna borta från verktyget/verktygen.

- När motorn startas får föraren inte lyfta maskinen och maskinen får endast köras när skärbladet är vänd bort från föraren.

Stäng av motorn när maskinen är obebakad.

- Gå, spring aldrig med maskinen.

Dra maskinen inåt eller vänd rörelseriktningen (om möjligt) med största försiktighet.

Håll ett säkert avstånd till de roterande delarna, som anges av handtagets längd.

- Håll aldrig händer eller fötter nära eller under roterande delar.

I händelse av:

- onormal avfuktning.

- **blockering.**

- **problem med** *cl'u\ \in9.*

- **En kollision med ett främmande föremål.**

- **Skada på motorns avstängningskabel** (beroende på modell)

Stäng av motorn omedelbart om motorns

stängs av, aktivera *z\one\ comim una* enligt beskrivningen i avsnittet "**Starta motorn**" för att stänga av motorn). Låt maskinen svalna. Koppla bort tändstiftskabeln. Inspektera maskinen och låt en auktoriserad reparatör (eller en professionell verkstad) utföra nödvändiga reparationer innan du använder maskinen igen.

- **Arbeta endast i dagsljus eller i artificiellt ljus av god kvalitet.**

- **Använd inte maskinen vid stormigt väder.**

- **Använd inte maskinen vid lutningar större än 20°/u.**

- **Dra aldrig i maskinen när du krossar.**

skär

Arbeta tvärs över sluttningar. Aldrig uppåt eller nedför.

När du arbetar i en sluttning, stanna inte eller starta inte abrupt. Sänk farten i sluttningar och i snäva svängar för att undvika att tappa balansen eller kontrollen. Var särskilt försiktig när du ändrar riktning i sluttningar.

På mark som är belamrad med föremål eller skräp, vare sig det är naturligt eller inte (stenar, trädstubbar, skrot, stolpar, etc.), måste alla främmande föremål som kan omvandlas till a daoeroos projektiler aad"or

skador på maskinen måste undvikas

- På sluttande eller våt mark. Akta dig för risken att halka.

- Användning av andra tillbehör än de som rekommenderas kan göra maskinen farlig och orsaka skador på din maskin, vilket inte täcks av din garanti.

Inspektion/underhåll/förvaring/avfallshantering:

- Stäng av motorn och koppla bort tändstiftet innan rengöring, verktygsbyte (skärblad), justering eller underhåll av maskinen.

- Stäng av motorn. Koppla bort tändstiftet och använd tjocka handskar när du byter verktyg.

- Håll alla muttrar och skruvar åtdragna för att garantera säkra förvaringsförhållanden.

- För att minska brandrisken, håll motorn, ljuddämparen och bränsleförvaringsutrymmet fritt från växter, spillolja eller annat brandfarligt material.

Om detektorn är trasig, låt den bytas ut av en auktoriserad reparatör (eller en professionell verkstad).

- Reparera inte delar som inte fungerar. Låt delarna bytas ut mot originaldelar. Låt delarna bytas ut av en auktoriserad

reparatör eller en professionell verkstad innan du använder maskinen igen.

För din säkerhet. Ändra inte maskinens egenskaper. Ändra inte inställningarna för motorvarvtalet och använd inte motorn över förväntat varvtal. Regelbundet underhåll är viktigt för att garantera säkerheten och bibehålla prestandan.

- **Låt motorn svalna innan du förvarar maskinen inomhus.**

- **Apparaten måste kasseras i enlighet med gällande bestämmelser i det land där den används.**

Förflyttning och hantering:

- Alla åtgärder på maskinen utom buskröjning måste utföras med knivarna urkopplade. Maskinen får endast flyttas (utom för buskröjning) i enlighet med instruktionerna.

i avsnittet "Förflyttning".

Hantering: Lyft inte maskinen på egen hand. Maskinens vikt anges på tillverkarens skylt och i denna manual. Maskinen måste hanteras i enlighet med anvisningarna i avsnittet "Hantering". Maskinen måste lastas på och av en släpvagn med hjälp av en anpassad lastkrok.

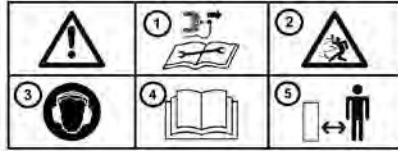
Stuv maskinen korrekt för säker transport.

Maskinen måste transporteras med motorn avstängd och tändstiftet bortkopplat med hjälp av en släpvagn. Använd inte någon annan transportmetod.

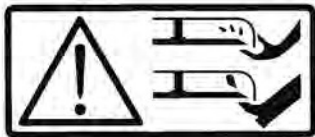
SV

PICTOGRAM DEFINITION

EN



- 1 – Disconnect the spark plug before any repair maintenance
- 2 – Rotating blade: pay attention to ejected elements
- 3 – Wear ear protectors
- 4 – Read the user manual
- 5 – Respect the safe distances.



Danger! Cutting risk
Rotating blade
Do not approach the cutting tool

Starter
(depending on version)



Forward clutch



Circuit breaker



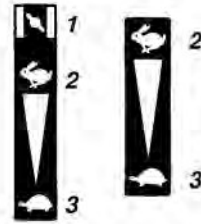
Cutting height adjustment



Gear selection



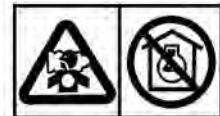
Gas command
(according to motor)



- 1 - Starter
- 2 - Quick
- 3 - Slow



Do not touch hot surfaces



The exhaust gases are dangerous
Do not use in a poorly-ventilated area



Switch the engine off before filling up



Pictograms that may or may not be present depending on the machine model

TECHNICAL INFORMATION

Machine model	DEB517		
Weight	50 kg	Engine model	RV170-LE
Net power *	3,45 KW for an engine rate		3600 rpm
Nominal power	3,3 KW for a nominal engine rate		3250 rpm
Guaranteed acoustic power level	<i>NF EN 12733: oktober 2018</i>		102 dB(A)
Acoustic pressure level at driving position			87,1 dB(A)
			<i>NF EN 12733: oktober 2018</i>
		Measurement uncertainty	1 dB(A)
Measured acoustic power level			96,8 dB(A)
			<i>NF EN 12733: oktober 2018</i>
		Measurement uncertainty	1 dB(A)
Level of vibrations on the operator's hands			7,5 m/s ²
			<i>NF EN 12733: oktober 2018</i>
		Measurement uncertainty	2 m/s ²

* The engine power indicated in this document is a net power obtained by the test on a series engine according to standard SAE J 1349 at a given rotation speed. The power of another production engine may be different from this indicated value. The actual power of an engine installed on a machine will depend on different factors, such as the rotation speed, the temperature, humidity, atmospheric pressure, maintenance and other conditions.

EU Stage V emission compliance



WARNING: Any change to the engine voids the EU type-approval of this product

Approval no.: **E9 2016 1628 2017 656SYA1 P 1032 00**

CO₂ (g/Kw-hr): **1227,14**

In accordance with the provisions of Article 43 2016/1628, the manufacturer provides you with the measured CO₂ value which was determined during the EU type-approval process: this CO₂ measurement results from testing over a fixed test cycle under laboratory conditions a(n) (parent) engine representative of the engine type (engine family) and shall not imply or express any guarantee of the performance of a particular engine.

OBS: Med tanke på ständig förbättring anger tillverkaren att denna manual inte är kontraktsbindande och förbehåller sig rätten att ändra specifikationerna för sina maskiner utan **föregående meddelande**.

Uppackning

A VARNING

Felaktig montering av denna maskin kan orsaka allvarliga skador.

Se till att du följer alla instruktioner noggrant

FARA:



Se till att du inte skär av kablarna eller repar maskinens lack när du skär bort vassa kanter från kroppen

Item	Case content
A	Sidodeflektor
B	Motorblock
C	Dokument + påse med muttrar och skruvar

Montering av styret

Vänd styret så att kablarna inte skadas, placera det inuti maskinen och fäst det med de två bultarna på önskad höjd.

Montering av sidokåpan

1.3

Kabelmontering

Fast eller svängbart framhjul

1.5

A = Fast framhjul

B - Svängbart framhjul

Maskinens typskylt

1,6

A — Tillverkarens namn och adress
 B — Maskinens typ
 C — Serienummer
 D — Nominell effekt
 E — Vikt i kilogram
 F — Maskinmodell
 G — EG-märkning
 H — Tillverkningsår I — Handelsnamn

Beskrivning av elementen

1 — Gasreglage *
 2 — Framåtkopplingsspak
 3 — Bladbromshandtag
 4 — Spak för justering av klipp höjd
 5 — Klipphus
 6 — Framhjul
 7 — Sidodeflektor
 8 — Motor
 9 — Automatisk upprullningsanordning för startlinan

Enligt motor

MACHINE START-UP

EN



← Oil full and level



← Petrol full

Super or unleaded or SP95 E 10



← Priming pump

- If the engine is cold: press the priming pump three times
- If the engine is hot: do not press the priming pump.



← Press the blade brake handle and pull the launcher handle



Always remain inside the safety zone when the machine is starting up

USE

This machine is intended for: - cutting and shredding tall grass

This machine is not intended for professional use



← Forward



Keep a safe area with a radius of 40 m around the machine



← Cutting height adjustment

Stoppa framåtrörelsen

4.1

Släpp kopplingshandtaget

Rengör oljebadet

Rengöring var 50:e timme

Stäng av motorn

Släpp bladbromshandtaget

4.4

Rengör startmotorns hölje

A Vid användning på torr mark, rengör **utskjutningshölj**et minst var 4:e timme

DAGLIGA KONTROLLER

Kontrollera följande punkter innan du startar motorn: - Inga lösa eller trasiga muttrar och bultar
- Inga läckor av bränsle eller motorolja
- Säkerhet i omgivningen

Ren motoroljenivå

Luftfilterelementet är rent

Använd inte brandfarliga lösningsmedel för att rengöra luftfilterets skumelement.

Bränslenivån är ok

UNDERHÅLLSPROGRAM (ska utföras av en auktoriserad verkstad)

Var 8:e timme (varje dag)

- Rengör motorn och kontrollera muttrar och bultar
- Kontrollera och fyll på olja (fyll på varje dag till lsvsl)
- Byt motorolja! (efter 20 timmar)

Var 50:e timme (varje vecka)

- Byt motorolja (var 100:e timme)
- Rengör tändstiftet (var 100:e timme)
- Rengör luftfiltret

Var 200:e timme (varje månad)

- Byt luftfilterelement
- Rengör bränslekammaren
- Rengör och justera tändstiftet och elektroderna

Var 300:e timme

- Kontrollera och justera ventilslitage

Var 500:e timme

- Rengör avlagringarna från cylinderhuvudet
- Rengör och justera förgasaren

Var 1000:e timme

- Allmän service av motorn vid behov

MOVEMENT

SV



Movement



- Shut down the engine
- Let the engine cool down
- Disconnect the spark plug



Stowing points

ADJUSTING THE CLUTCHING CABLE



If the machine does not move forward or has difficulty doing so:

- 1- Shut down the machine and disconnect the spark plug
- 2- Loosen the cable tightener nut and tighten it again
- 3- Lock the nut again
- 4- Reconnect the spark plug
- 5- Start the engine and try again. If the problem persists, contact your dealer

SHARPENING THE BLADE

It is advisable to have your blade sharpened and balanced every 20 hours by a professional workshop

Déclaration CE de conformité

Je, soussigné (13) (2) déclare par la présente que la machine décrite ci-dessous est conforme aux dispositions des Directives (7)

Description : Motofaucheuse ; Fabricant (1) ; Modèle (4)

Type (5) ; Nom commercial (6) ; Numéro de série (15)

Personne autorisée à constituer le dossier technique (3)

Références aux normes harmonisées (8)

Niveau de puissance acoustique garantie (9)

Niveau de puissance acoustique mesurée (10)

Fait à (11) ; Date (12) ; Signataire (13) ; Signature (14)

Voir n° de série (15) en dernière page

EC declaration of conformity

I, the undersigned (13) (2) hereby declare that the machine described below conforms to the provisions of the Directives (7)

Description: Grassland mower; Manufacturer (1); Model (4)

Type (5); Commercial name (6); Serial number (15)

Person authorised to constitute the technical file (3)

References to harmonised standards (8)

Guaranteed acoustic power level (9)

Measured acoustic power level (10)

Signed in (11); Date (12); Signatory (13); Signature (14)

See serial No. (15) on last page

Declaración CE de conformidad

Yo, el abajo firmante (13) (2), declaro por la presente que la máquina aquí descrita cumple con las disposiciones de la Directiva de Máquinas (7)

Descripción: Motosegadora; Fabricante (1); Modelo (4)

Tipo (5); Nombre comercial (6); Número de serie (15)

Persona autorizada a constituir el expediente técnico (3)

Referencias a las normas armonizadas (8)

Nivel de potencia acústica garantizado (9)

Nivel de potencia acústica medida (10)

Hecho en (11); Fecha (12); Firmante (13); Firma (14)

El n° de serie (15) se encuentra en la última página.

EG-Konformitätserklärung

Ich, der Unterzeichner (13) (2), erkläre hiermit, dass die nachstehend beschriebene Maschine den Anforderungen der Maschinenrichtlinien (7) entspricht.

Beschreibung: Motormäher; Hersteller (1); Modell (4);

Typ (5); Handelsname (6); Seriennummer (15)

Für die Erstellung der technischen Unterlagen berechtigte Person (3)

Bezugnahme auf die harmonisierten Normen (8)

Garantierter Schalleistungspegel (9)

Gemessener Schalleistungspegel (10)

Ausgestellt am (11), Datum (12), Unterzeichner (13), Unterschrift (14)

Siehe Seriennummer (15) auf der letzten Seite

Declaração CE de conformidade

Eu, abaixo-assinado (13) (2) declaro pelo presente que a máquina abaixo descrita se encontra conforme as disposições das Diretivas (7)

Descrição: Motoceifeira; Fabricante (1); Modelo (4)

Tipo (5); Não comercial (6); Número de série (15)

Pessoa autorizada a elaborar o dossiê técnico (3)

Referências às normas harmonizadas (8)

Nível de potência acústica garantida (9)

Nível de potência acústica medida (10)

Feito em (11); Data (12); Signatário (13); Assinatura (14)

Ver o n.º de série (15) na última página

Dichiarazione di conformità CE

Io sottoscritto (13) (2) dichiaro con la presente che la macchina descritta qui sotto è conforme alle disposizioni delle Direttive (7).

Descrizione: Falciatrice da prato; Produttore (1); Modello (4)

Tipo (5); Nome commerciale (6); Numero di serie (15)

Persona autorizzata a redigere il fascicolo tecnico (3)

Riferimento alle norme armonizzate (8)

Livello di potenza sonora garantita (9)

Livello di potenza sonora misurata (10)

Redatto a (11); Data (12); Firmatario (13); Firma (14)

Vedere n. di serie (15) all'ultima pagina

1. EMAKSPA

2. EMAK SPA
Via Fermi, 4
42011 BAGNOLO IN PIANO (RE) -
ITALIEN

3. Marco FERRARI
Via Fermi, 4
42011 BAGNOLO IN PIANO (RE) - ITALIEN

4. 4000**11**

5. RV170

6. DEB517

7. 2006/42/EG: maj 2006

2014/30/EG: februari 2014

RoHS - 2011/65 EG: juni 2011

8. NF EN 12733: oktober 2018

NF EN ISO 14982: maj 2009

9. N/A

10. N/A

11. BAGNOLO IN PIANO (RE) - ITALIEN

12. 2021-02-02

13. Fausto BELLAMICO (ordförande)

14.



Italiano	Engelska	Français
GARANTIINTYG	GARANTIINTYG	GARANTIINTYG
<p>Denna maskin har konstruerats och tillverkats med hjälp av de modernaste tillverkningsteknikerna. Tillverkaren garanterar sina produkter under en period av 24 månader från inköpsdatumet för privat/hobbybruk. Garantin är begränsad till 12 månader vid professionellt bruk.</p> <p>Allmänna garantivillkor</p> <ol style="list-style-type: none"> Garantin gäller från och med inköpsdatumet. Tillverkaren ersätter kostnadsfritt defekta delar som beror på material, bearbetning och tillverkning via sitt försäljnings- och service nätverk. Garantin påverkar inte köparens lagliga rättigheter enligt civillagen mot konsekvenser av defekter eller fel som orsakats av den sålda varan. Tekniker kommer att ingripa så snart som möjligt inom de tidsramar som organisatoriska behov medger. För att begära service inom garantin måste du visa upp nedanstående garantibevis, stämplat av återförsäljaren, ifyllt i alla delar och åtföljt av inköpsfaktura eller kvitto som styrker inköpsdatumet, för auktoriserad personal. Garantin upphör att gälla i följande fall: <ul style="list-style-type: none"> - Uppenbar brist på underhåll, - Felaktig användning av produkten eller manipulation, - Användning av olämpliga smörjmedel eller bränslen, - Användning av icke-originalreservdelar eller tillbehör, - Ingrepp utförda av icke auktoriserad personal. Tillverkaren undantar förbrukningsmaterial och delar som utsätts för normalt slitage från garantin. Garantin omfattar inte uppdateringar och förbättringar av produkten. Garantin täcker inte inställningar och underhåll som kan behövas under garantiperioden. Eventuella skador som uppstår under transporten måste omedelbart anmälas till transportören, annars upphör garantin att gälla. För motorer av andra märken (Briggs & Stratton, Subaru, Honda, Kipor, Lombardini, Kohler, etc.) som är monterade på våra maskiner gäller den garanti som beviljas av motortillverkarna. Garantin täcker inte eventuella direkta eller indirekta skador på personer eller egendom som orsakats av maskinfel eller som är en följd av ett påtvingat långvarigt avbrott i användningen av maskinen. 	<p>Denna maskin har konstruerats och tillverkats med hjälp av de modernaste teknikerna. Tillverkaren garanterar att maskinen är fri från defekter under en period av 24 månader från inköpsdatumet, förutsatt att den används utslutande för privata/hobbyändamål. Om maskinen används för professionella ändamål upphör garantiperioden efter 12 månader.</p> <p>Begränsad garanti</p> <ol style="list-style-type: none"> Garantiperioden börjar löpa från och med försäljningsdatumet. Tillverkaren, genom sitt försäljnings- och tekniska supportnätverk, ersätter kostnadsfritt alla delar som visar sig ha material-, bearbetnings- eller tillverkningsfel. Garantin påverkar inte köparens rättigheter enligt lagstiftningen om konsekvenserna av fel i maskinen. Teknisk personal kommer att utföra nödvändiga reparationer på kortast möjliga tid, i enlighet med organisatoriska behov. För att göra anspråk på garantin måste detta garantibevis, fullständigt ifyllt, med återförsäljarens stämpel och åtföljt av fakturan eller kvittot som visar inköpsdatumet, visas upp för den personal som är behörig att godkänna arbetet. Garantin upphör att gälla om: <ul style="list-style-type: none"> - maskinen uppenbarligen inte har underhållits korrekt, - maskinen har använts för olämpliga ändamål eller har modifierats på något sätt, - olämpliga smörjmedel och bränslen har använts, - icke-originalreservdelar och tillbehör har monterats, - arbete har utförts på maskinen av obehörig personal. Garantin täcker inte förbrukningsvaror eller delar som utsätts för normalt slitage. Garantin täcker inte arbete för att uppdatera eller förbättra maskinen. Garantin täcker inte förberedelser eller service som krävs under garantiperioden. Skador som uppstår under transporten måste omedelbart anmälas till transportören. Underlåtenhet att göra detta medför att garantin upphör att gälla. Motorer från andra tillverkare (Briggs & Stratton, Subaru, Honda, Kipor, Lombardini, Kohler, etc.) som är monterade på våra maskiner omfattas av motortillverkarens garantier. Garantin täcker inte skador eller skador som direkt eller indirekt orsakats personer eller saker på grund av fel i maskinen eller på grund av längre perioder av oanvändning av maskinen till följd av nämnda fel. 	<p>Denna maskin har konstruerats och tillverkats med hjälp av de modernaste produktionsteknikerna. Tillverkaren garanterar sina produkter under en period av 24 månader från inköpsdatumet vid privat bruk. Garantiperioden är begränsad till 12 månader vid professionellt bruk.</p> <p>Allmänna garantivillkor</p> <ol style="list-style-type: none"> Garantin gäller från och med inköpsdatumet. Genom sitt försäljnings- och tekniska supportnätverk ersätter tillverkaren kostnadsfritt defekta delar som beror på material, bearbetning och tillverkning. Garantin upphäver inte köparens lagliga rättigheter enligt civillagen mot konsekvenser av defekter eller avvikelser som beror på den sålda varan. Teknisk personal kommer att ingripa så snabbt som möjligt inom de tidsramar som är kopplade till organisatoriska krav. För att begära hjälp inom ramen för garantin måste du visa upp det bifogade garantibeviset för auktoriserad personal. Beviset måste vara stämplat av återförsäljaren, fullständigt ifyllt och åtföljas av fakturan eller kvitto som måste lämnas in för att styrka inköpsdatumet. Garantin upphör att gälla i följande fall: <ul style="list-style-type: none"> - Uppenbar brist på underhåll. - Felaktig användning eller otillättna modifieringar av produkten. - Användning av olämpliga smörjmedel eller bränslen. - Användning av reservdelar eller tillbehör som inte är originaldelar. - Ingrepp utförda av personal som inte är behörig att göra detta. Tillverkaren undantar förbrukningsdelar och delar som utsätts för normal slitage på grund av användning från garantin. Garantin omfattar inte uppdateringar och förbättringar av produkten. Garantin täcker inte inställningar och ingrepp som kan bli nödvändiga under garantiperioden. Eventuella skador som uppstår under transporten måste omedelbart anmälas till transportören, annars upphör garantin att gälla. För motorer av andra märken (Briggs & Stratton, Subaru, Honda, Kipor, Lombardini, Kohler, etc.) som är monterade på våra maskiner gäller den garanti som beviljas av tillverkaren av motorn i fråga. Garantin täcker inte eventuella direkta eller indirekta skador som personer eller materiella tillgångar åsamkas till följd av maskinfel eller som beror på ett långvarigt tvångsstopp i användningen av maskinen.

MODELL _____

SERIENUMMER _____

ÅTERFÖRSÄLJARE _____
ACQUISTATO DAL SIG. - KÖPT AV Herr _____

DATA - DATUM _____

CONCESSIONARIO - _____

MODELL _____

SERIENUMMER _____

ÅTERFÖRSÄLJARE _____
KÖPT AV HERR _____

DATUM _____

Skicka inte! Bifoga endast vid eventuella begäranden om teknisk garanti. Skicka inte! Bifoga endast vid begäranden om teknisk garanti.

Skicka inte! Bifoga endast vid begäran om teknisk support under garantitiden.

Deutsch	Español	Português
GARANTI-ZERTIFIKAT	GARANTIINTYG	GARANTIINTYG
<p>Denna maskin har konstruerats och tillverkats med hjälp av de modernaste teknikerna. Tillverkaren garanterar sina produkter under en period av 24 månader från inköpsdatumet vid privat och hemmabruk. Vid professionellt bruk är garantiperioden begränsad till 12 månader.</p> <p>Allmänna garantivillkor</p> <ol style="list-style-type: none"> Garantin gäller från inköpsdatum. Tillverkaren ansvarar via sitt försäljnings- och kundservicenätverk för kostnadsfri ersättning av delar som visar sig vara defekta till följd av material-, bearbetnings- och tillverkningsfel. Garantin innebär inte att köparen förlorar de lagstadgade rättigheter som följer av civillagen mot följderna av defekter eller brister i den sålda varan. I den mån det är organisatoriskt möjligt ingriper det tekniska personalen så snabbt som möjligt. Vid begäran om garantiservice måste nedanstående garantibevis, stämplat av säljaren och fullständigt ifyllt, tillsammans med fakturan eller kvitto som bevis på inköpsdatumet uppvisas för behörig personal. I följande fall upphör alla garantianspråk att gälla: <ul style="list-style-type: none"> Vid uppenbar underlåtenhet att utföra underhåll, Vid felaktig användning eller modifiering av produkten, Vid användning av olämpliga smörjmedel eller drivmedel, Vid användning av icke-original tillbehör och reservdelar Efter ingrepp som utförts av obehörig personal. Förbrukningsmaterial och delar som utsätts för normal slitage genom användning undantas från garantin av tillverkaren. Ingrepp för översyn och förbättring av produkten är undantagna från garantin. Garantin täcker inte de inställningar och underhållsåtgärder som krävs under garantiperioden. Eventuella transportskador måste omedelbart anmälas till transportören, annars upphör garantianspråket att gälla. För motorer av andra märken (Briggs & Stratton, Subaru, Honda, Kipor, Lombardini, Kohler, etc.) som är installerade på våra maskiner gäller den garanti som tillhandahålls av motortillverkaren. Garantin täcker inte eventuella direkta eller indirekta personskadorna eller sakskadorna som orsakats av fel på maskinen eller dess långvariga icke-användning. 	<p>Denna maskin har konstruerats och tillverkats med hjälp av de modernaste teknikerna. Tillverkaren garanterar sina produkter i 24 månader från inköpsdatumet, förutsatt att de används för privat/amatörbruk. Garantin är begränsad till 12 månader vid professionellt bruk.</p> <p>Allmänna garantivillkor</p> <ol style="list-style-type: none"> Garantin gäller från inköpsdatumet. Tillverkaren byter kostnadsfritt ut delar som uppvisar material-, tillverknings- eller produktionsfel via sitt försäljnings- och tekniska supportnätverk. Garantin upphäver inte köparens lagliga rättigheter enligt civillagen mot konsekvenser av fel eller brister som orsakats av den sålda produkten. Tekniker kommer att utföra ingrepp så snart som möjligt och inom de tidsfrister som fastställts av organisatoriska krav. För att begära garantiservice måste du visa upp garantibeviset nedan tillsammans med fakturan eller kvittot som styrker inköpsdatumet för auktoriserad personal. För att garantibeviset ska vara giltigt måste alla delar vara ifyllda och det måste vara korrekt stämplat av säljaren. Garantin upphör att gälla i följande fall: <ul style="list-style-type: none"> Uppenbar brist på underhåll. Felaktig användning eller hantering av produkten. Användning av olämpliga smörjmedel eller bränslen. Användning av icke-originalreservdelar eller tillbehör. Ingrepp utförda av icke auktoriserad personal. Garantin omfattar varken förbrukningsmaterial eller delar som utsätts för normalt slitage vid användning. Garantin omfattar inte heller åtgärder för uppdatering eller förbättring av produkten. Eventuella justeringar eller underhållsarbeten som kan behövas under garantiperioden omfattas inte av garantin. Eventuella skador som uppstår under transporten måste omedelbart anmälas till transportören, annars upphör garantin att gälla. För motorer av andra märken (Briggs & Stratton, Subaru, Honda, Kipor, Lombardini, Kohler, etc.) som är monterade på våra maskiner gäller motortillverkarnas garanti. Garantin täcker inte eventuella materiella eller personliga skador, direkta eller indirekta, orsakade av maskinfel eller av tvingad och långvarig driftstopp. 	<p>Denna apparat har konstruerats och tillverkats i enlighet med de mest avancerade kriterierna inom dagens teknik. Tillverkaren erbjuder en garanti på sina produkter på 24 månader från inköpsdatumet för privat bruk och fritidsaktiviteter. Garantin är begränsad till 12 månader vid professionellt bruk.</p> <p>Allmänna garantivillkor</p> <ol style="list-style-type: none"> Garantin gäller från och med inköpsdatumet. Tillverkaren kommer, via sitt tekniska servicenätverk, att kostnadsfritt ersätta defekter som orsakats av bristande överensstämmelse i material, tillverkningsprocess och produktion. Garantin upphäver inte de lagliga rättigheter som föreskrivs i civillagen mot konsekvenser som härrör från defekter eller fel i apparaten. Tekniker kommer att ingripa så snabbt som möjligt i enlighet med organisationens egna krav. För att begära service under garantiperioden måste du visa upp det nedan illustrerade garantibeviset, ifyllt i sin helhet, stämplat av änköpsdatumet, för auktoriserad personal. Garantin upphör att gälla i följande fall: <ul style="list-style-type: none"> Uppenbar brist på underhåll. Felaktig användning av produkten eller ändringar av den; Användning av olämpliga smörjmedel eller bränslen. Användning av icke-originalreservdelar eller tillbehör; Ingrepp utförda av icke auktoriserad personal; Tillverkaren undantar förbrukningsmaterial och delar som utsätts för normalt slitage till följd av användningen av apparaten från garantitiden. Garantin omfattar inte uppdateringar och förbättringar av apparaten. Garantin omfattar inte inställning av apparaten eller underhållsarbeten som kan bli nödvändiga under garantiperioden. Eventuella transportskador ska omedelbart anmälas till transportören. Underlåtenhet att göra detta medför att garantin upphör att gälla. För motorer av andra märken (Briggs & Stratton, Subaru, Honda, Kipor, Lombardini, Kohler, etc.) som är monterade i våra apparater gäller garantin från respektive tillverkare. Garantin omfattar inte eventuella direkta eller indirekta skador på personer eller egendom som uppstår till följd av att maskinen blir obrukbar på grund av haveri eller påtvingad användningsuppehåll.

MODELL _____

SERIENUMMER _____

SÄLJARE _____

KÖPT AV Hrn. _____

DATUM _____

MODELL _____

SERIENUM _____

MER _____

KÖPARE _____

DATA _____

DISTRIBUTÖR _____

Skicka inte in! Garantibeviset måste endast uppvisas vid en eventuell begäran om garantitäckning.

Skicka inte in! Bifoga endast vid eventuell begäran om teknisk garanti.

Skicka inte in! Bifoga endast vid begäran om teknisk assistans.



ATTENZIONE! - Questo manuale deve accompagnare la macchina durante tutta la sua vita.

WARNING! - Denna bruksanvisning måste förvaras tillsammans med maskinen under hela dess livslängd. ATTENTION! - Le manuel doit accompagner la machine pour toute sa vie.

ACHTUNG! - Denna bruksanvisning måste följa med maskinen under hela dess livslängd.

¡ATENCIÓN! - Denna manual ska följa med maskinen under hela dess livslängd.

ВНИМАНИЕ! Pyxaeo, тCTBO ,гOJ1WHO H&XO/EI4TbCR c oöopyjioea neM B zeqeioe Bcero cpOKčt CfijWbbi

ATENÇÃO! - Denna bruksanvisning ska följa med maskinen under hela dess livslängd.

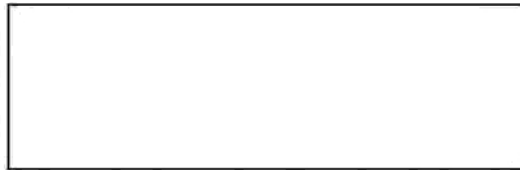
UPOZORNĚNÍ - Denna motorsåg är endast avsedd för personal som är utbildad för trädvård.

UWAGA! - Denna bruksanvisning ska följa med maskinen under hela dess livslängd.

UPOZORNENIE! - Denna motorsåg är endast avsedd för personal som är utbildad för trädbeskrning. FIGYELEM! - Denna motorsåg är endast avsedd för användning av personal som är utbildad för trädbeskrning.



(15)



EMAK s p a. —Via Fermi, 4
4201J Bagnolo in Piuno (Reggio Emilia) Italien
Medlem i YAMA-gruppen www.emak.it

Jan/2021

